

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: Limited
13 July 2012
Russian
Original: English

**Комиссия Организации Объединенных Наций
по праву международной торговли
Рабочая группа II (Арбитраж и согласительная процедура)
Пятьдесят седьмая сессия
Вена, 1-5 октября 2012 года**

Аннотированная предварительная повестка дня**I. Предварительная повестка дня**

1. Открытие сессии
2. Выборы должностных лиц
3. Утверждение повестки дня
4. Подготовка правового стандарта прозрачности в контексте арбитражных разбирательств по спорам между инвесторами и государствами на основе международных договоров
5. Организация будущей работы
6. Прочие вопросы
7. Утверждение доклада.

II. Состав Рабочей группы

1. В состав Рабочей группы входят все следующие государства – члены Комиссии¹: Австралия (2016), Австрия (2016), Алжир (2016), Аргентина

¹ В соответствии с резолюцией 2205 (XXI) Генеральной Ассамблеи члены Комиссии избираются на шестилетний срок. Из нынешнего состава 30 членов были избраны Ассамблеей на ее шестьдесят первой сессии 22 мая 2007 года (решение 61/417), 28 членов были избраны Ассамблеей на ее шестьдесят четвертой сессии 3 ноября 2009 года, а еще два члена были избраны Ассамблеей на ее шестьдесят четвертой сессии 15 апреля 2010 года. В своей резолюции 31/99 Ассамблея изменила сроки начала и окончания членства, постановив, что срок полномочий членов начинается в первый день очередной ежегодной сессии Комиссии сразу же после их избрания и заканчивается в последний день



(2016), Армения (2013), Бахрейн (2013), Бенин (2013), Болгария (2013), Боливия (Многонациональное Государство) (2013), Ботсвана (2016), Бразилия (2016), Венесуэла (Боливарианская Республика) (2016), Габон (2016), Германия (2013), Гондурас (2013), Греция (2013), Грузия (2015), Египет (2013), Израиль (2016), Индия (2016), Иордания (2016), Иран (Исламская Республика) (2016), Испания (2016), Италия (2016), Камерун (2013), Канада (2013), Кения (2016), Китай (2013), Колумбия (2016), Латвия (2013), Маврикий (2016), Малайзия (2013), Мальта (2013), Марокко (2013), Мексика (2013), Намибия (2013), Нигерия (2016), Норвегия (2013), Пакистан (2016), Парагвай (2016), Республика Корея (2013), Российская Федерация (2013), Сальвадор (2013), Сенегал (2013), Сингапур (2013), Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (2013), Соединенные Штаты Америки (2016), Таиланд (2016), Турция (2016), Уганда (2016), Украина (2014), Фиджи (2016), Филиппины (2016), Франция (2013), Хорватия (2016), Чешская Республика (2013), Чили (2013), Шри-Ланка (2013), Южная Африка (2013) и Япония (2013).

2. Государства, не являющиеся членами Комиссии, и международные правительственные организации могут присутствовать на заседаниях в качестве наблюдателей и участвовать в обсуждениях. Кроме того, приглашенные международные неправительственные организации могут присутствовать на сессии в качестве наблюдателей и представлять мнения своих организаций по вопросам, в отношении которых соответствующая организация обладает компетенцией или международным опытом, в интересах содействия обсуждениям на сессии.

III. Аннотации к пунктам повестки дня

Пункт 1. Открытие сессии

3. Пятьдесят седьмая сессия Рабочей группы будет проведена в Венском международном центре, Вена, 1-5 октября 2012 года. Заседания будут проходить с 9 час. 30 мин. до 12 час. 30 мин. и с 14 час. 00 мин. до 17 час. 00 мин. за исключением понедельника, 1 октября 2012 года, когда первое заседание сессии начнется в 10 час. 00 мин.

Пункт 2. Выборы должностных лиц

4. В соответствии с практикой, сложившейся на предыдущих сессиях, Рабочая группа, возможно, пожелает избрать Председателя и Докладчика.

перед открытием седьмой очередной ежегодной сессии после их избрания. Перечисленные ниже шесть государств-членов, избранные Генеральной Ассамблеей 3 ноября 2009 года, согласились занимать места членов Комиссии до 2016 года в порядке ротации следующим образом: Беларусь (2010-2011 годы и 2013-2016 годы), Чешская Республика (2010-2013 годы и 2015-2016 годы), Польша (2010-2012 годы и 2014-2016 годы), Украина (2010-2014 годы), Грузия (2011-2015 годы) и Хорватия (2012-2016 годы).

Пункт 4. Подготовка правового стандарта прозрачности в контексте арбитражных разбирательств по спорам между инвесторами и государствами на основе международных договоров

а) Ранее проведенная работа

5. На своей тридцать девятой сессии (Нью-Йорк, 19 июня – 7 июля 2006 года) Комиссия поручила Рабочей группе II (Арбитраж и согласительная процедура) провести работу по вопросу о пересмотре Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ².

6. На своей сороковой сессии (Вена, 25 июня – 12 июля 2007 года) Комиссия отметила, что в Арбитражный регламент ЮНСИТРАЛ не вносились никаких изменений с момента его принятия в 1976 году и что пересмотр должен преследовать цель обновления Регламента и содействия повышению эффективности арбитражного разбирательства. Комиссия в целом согласилась с тем, что мандат Рабочей группы, требующий сохранить первоначальную структуру и дух Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ, до сих пор служил полезным руководством для Рабочей группы и должен оставаться руководящим принципом ее деятельности³. Комиссия отметила, что в Рабочей группе была выражена широкая поддержка применению общего подхода, который позволяет выявить общие элементы, присущие всем видам арбитража независимо от предмета спора, в отличие от рассмотрения конкретных ситуаций. В то же время Комиссия отметила, что на будущей сессии Рабочей группе еще предстоит рассмотреть вопрос о том, в какой степени пересмотренный Арбитражный регламент ЮНСИТРАЛ должен учитывать вопросы, касающиеся споров между инвесторами и государствами или арбитражного разбирательства под эгидой соответствующих учреждений⁴.

7. На своей сорок первой сессии (Нью-Йорк, 16 июня – 3 июля 2008 года) Комиссия отметила, что Рабочая группа постановила продолжить свою работу по пересмотру Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ применительно к обычному арбитражу и запросить рекомендации Комиссии по вопросу о том, следует ли ей после завершения нынешней работы над Регламентом перейти к более углубленному рассмотрению особенностей арбитражных разбирательств, проводимых на основе международных договоров, и, если да, то в какой форме должна проводиться такая работа (A/CN.9/646, пункт 69). После обсуждения Комиссия решила, что было бы нежелательно включать непосредственно в Арбитражный регламент ЮНСИТРАЛ специальные положения об арбитражных разбирательствах, проводимых на основе международных договоров, и что любая дальнейшая работа по вопросу о спорах между инвесторами и государствами, которой Рабочая группа, возможно, займется в будущем, не должна задерживать завершения пересмотра Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ в том, что касается обычного арбитража. В отношении расписания работы Комиссия решила, что тема прозрачности в контексте арбитражных разбирательств по спорам между инвесторами и государствами на основе международных договоров

² *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 17 (A/61/17), пункт 187.*

³ Там же, *шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 17 (A/62/17), пункт 174.*

⁴ Там же, пункт 175.

заслуживает рассмотрения в будущем и что ею следует заняться в первоочередном порядке сразу же после завершения нынешнего пересмотра Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ. Что касается содержания такой будущей работы, то Комиссия достигла консенсуса в отношении важности обеспечения прозрачности применительно к урегулированию споров между инвесторами и государствами. Комиссия пришла к выводу, что, как это было отмечено Рабочей группой на ее сорок восьмой сессии (A/CN.9/646, пункт 57), вопрос обеспечения прозрачности как желательной цели в арбитражных разбирательствах по спорам между инвесторами и государствами следует затронуть в рамках будущей работы. Что касается формы, которую могут принять результаты такой будущей работы, то Комиссия отметила различные возможности, предусмотренные Рабочей группой (там же, пункт 69) в области арбитражных разбирательств, проводимых на основе международных договоров, включая подготовку таких документов, как типовые договорные положения, особые правила или руководящие принципы, приложение к Арбитражному регламенту ЮНСИТРАЛ, относящемуся к обычному арбитражу, отдельные арбитражные правила или факультативные договорные положения для включения в конкретные международные договоры. Комиссия постановила, что еще слишком рано принимать решение о форме будущего документа об арбитражных разбирательствах, проводимых на основе международных договоров, и что в целом этот вопрос следует оставить на усмотрение Рабочей группы. В целях содействия рассмотрению Рабочей группой на одной из будущих сессий вопросов, касающихся прозрачности при арбитражных разбирательствах, проводимых на основе международных договоров, Комиссия просила Секретариат провести, если позволят ресурсы, предварительное исследование и собрать информацию о нынешней практике. Комиссия настоятельно призвала государства-члены предоставить Секретариату обстоятельную информацию о своей практике в области обеспечения прозрачности при проведении арбитражных разбирательств по спорам между инвесторами и государствами. Было подчеркнуто, что государствам-членам и наблюдателям при определении состава делегаций для работы на сессиях Рабочей группы, которые будут посвящены этому проекту, следует попытаться обеспечить присутствие самых опытных специалистов в области права международных договоров и арбитражных разбирательств по спорам между инвесторами и государствами, проводимых на основе международных договоров⁵.

8. На своей сорок третьей сессии (Нью-Йорк, 21 июня – 9 июля 2010 года) Комиссия приняла Арбитражный регламент ЮНСИТРАЛ (в редакции 2010 года)⁶.

9. На этой сессии при обсуждении будущей работы в области урегулирования коммерческих споров Комиссия сослалась на принятое ею на ее сорок первой сессии решение о том, что сразу же после завершения нынешнего пересмотра Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ следует в первоочередном порядке заняться рассмотрением темы прозрачности в контексте арбитражных разбирательств по спорам между инвесторами и

⁵ Там же, *шестьдесят третья сессия, Дополнение № 17 (A/63/17)*, пункты 313 и 314.

⁶ Там же, *шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 17 (A/65/17)*, пункт 187.

государствами на основе международных договоров. Комиссия поручила своей Рабочей группе II (Арбитраж и согласительная процедура) подготовку правового стандарта по этой теме. Комиссия была проинформирована о том, что в соответствии с просьбой Комиссии, выраженной на ее сорок первой сессии, Секретариат распространил среди государств вопросник, касающийся их практики в области обеспечения прозрачности в контексте арбитражных разбирательств по спорам между инвесторами и государствами, и что ответы на этот вопросник будут представлены Рабочей группе⁷. Ответы на этот вопросник изложены в документе A/CN.9/WG.II/WP.159 и добавлениях к нему.

10. На своей пятьдесят третьей (Вена, 4-8 октября 2010 года) и пятьдесят четвертой (Нью-Йорк, 7-11 февраля 2011 года) сессиях Рабочая группа рассмотрела вопрос о подготовке правовых стандартов прозрачности в контексте арбитражных разбирательств по спорам между инвесторами и государствами на основе международных договоров исходя из подготовленных Секретариатом записок (A/CN.9/WG.II/WP.159 и добавление; A/CN.9/WG.II/WP.160 и добавление; A/CN.9/WG.II/WP.162 и добавление; A/CN.9/WG.II/WP.163; и A/CN.9/WG.II/WP.164).

11. На своей сорок четвертой сессии (Вена, 27 июня – 8 июля 2011 года) Комиссия напомнила о своем понимании, выраженном на ее сорок первой сессии в отношении важности обеспечения прозрачности арбитражных разбирательств по спорам между инвесторами и государствами, проводимых на основе международных договоров. Комиссия отметила, что Рабочая группа рассмотрела вопросы содержания, формы и применимости правового стандарта прозрачности как к будущим, так и существующим международным инвестиционным договорам. Было подтверждено, что вопрос о применимости правового стандарта прозрачности к существующим международным инвестиционным договорам является частью мандата Рабочей группы и что этот вопрос имеет огромное практическое значение, учитывая большое число уже заключенных международных договоров. Кроме того, Комиссия согласилась с тем, что вопрос о возможном вмешательстве в арбитражное разбирательство не являющегося стороной спора государства – участника международного инвестиционного договора следует рассматривать как вопрос, относящийся к мандату Рабочей группы. Вопрос о необходимости рассмотрения в правовом стандарте прозрачности такого права на вмешательство и, если это будет признано необходимым, об определении объема и условий такого вмешательства был оставлен на дальнейшее рассмотрение Рабочей группы⁸.

12. На своей пятьдесят пятой сессии (Вена, 3-7 октября 2011 года) Рабочая группа завершила рассмотрение в первом чтении проекта правового стандарта прозрачности в контексте арбитражных разбирательств по спорам между инвесторами и государствами на основе международных договоров исходя из подготовленных Секретариатом записок (A/CN.9/WG.II/WP.166 и добавление; и A/CN.9/WG.II/WP.167). На своей пятьдесят шестой сессии (Нью-Йорк, 6-10 февраля 2012 года) Рабочая группа приступила к рассмотрению во втором чтении проекта правового стандарта прозрачности в контексте арбитражных

⁷ Там же, пункт 190.

⁸ Там же, *шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 (A/66/17)*, пункты 200-202.

разбирательств по спорам между инвесторами и государствами на основе международных договоров и провела углубленное рассмотрение вопроса о сфере применения правового стандарта исходя из подготовленных Секретариатом записок (A/CN.9/WG.II/WP.169 и добавление, а также A/CN.9/WG.II/WP.170 и добавление).

13. На своей сорок пятой сессии (Нью-Йорк, 25 июня – 6 июля 2012 года) Комиссия подтвердила важность обеспечения прозрачности в арбитражных разбирательствах по спорам между инвесторами и государствами на основе международных договоров, о которой она говорила на своей сорок первой сессии в 2008 году и на своей сорок четвертой сессии в 2011 году⁹, и настоятельно призвала Рабочую группу продолжать свои усилия и завершить свою работу над правилами о прозрачности для рассмотрения Комиссией предпочтительно на ее следующей сессии¹⁰.

14. На своей пятьдесят седьмой сессии Рабочая группа, как ожидается, завершит рассмотрение во втором чтении проекта правового стандарта прозрачности в контексте арбитражных разбирательств по спорам между инвесторами и государствами на основе международных договоров исходя из подготовленных Секретариатом записок (A/CN.9/WG.II/WP.169 и добавление; A/CN.9/WG.II/WP.170 и добавление; A/CN.9/WG.II/WP.172, A/CN.9/WG.II/WP.173 и, если применимо, A/CN.9/WG.II/WP.174).

b) Документация

15. Рабочей группе будут представлены записки Секретариата в отношении подготовки правовых стандартов прозрачности в контексте арбитражных разбирательств по спорам между инвесторами и государствами на основе международных договоров (A/CN.9/WG.II/WP.169 и добавление; A/CN.9/WG.II/WP.170 и добавление; A/CN.9/WG.II/WP.172, A/CN.9/WG.II/WP.173 и, если применимо, A/CN.9/WG.II/WP.174). В ходе сессии будет представлено также ограниченное количество экземпляров следующих справочных документов:

- Арбитражный регламент ЮНСИТРАЛ (1976);
- Арбитражный регламент ЮНСИТРАЛ (в редакции 2010 года);
- Комментарии ЮНСИТРАЛ по организации арбитражного разбирательства;
- Типовой закон ЮНСИТРАЛ о международном торговом арбитраже (1985 год с поправками, принятыми в 2006 году);
- доклады Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее тридцать девятой (*Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 17 (A/61/17)*), сороковой (*Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 17 (A/62/17 (part I))*), сорок первой (*Официальные отчеты Генеральной*

⁹ Там же, *шестьдесят третья сессия, Дополнение № 17* и исправление (A/63/17 и Corr.1), пункт 314; там же, *шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 (A/66/17)*, пункт 200.

¹⁰ Доклад Комиссии о работе ее сорок пятой сессии (*на этапе подготовки*).

Ассамблеи, шестьдесят третья сессия, Дополнение № 17 (A/63/17)), сорок второй (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 17 (A/64/17)), сорок третьей (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 17 (A/65/17)), сорок четвертой (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 (A/66/17)) и сорок пятой (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 17 (A/67/17)) сессий;

- доклады Рабочей группы II (Арбитраж и согласительная процедура) о работе ее сорок восьмой (A/CN.9/646); пятьдесят третьей (A/CN.9/712); пятьдесят четвертой (A/CN.9/717); пятьдесят пятой (A/CN.9/736) и пятьдесят шестой (A/CN.9/741) сессий;
- урегулирование коммерческих споров, прозрачность в контексте арбитражных разбирательств по спорам между инвесторами и государствами на основе международных договоров, записки Секретариата: A/CN.9/WG.II/WP.159 и добавления; A/CN.9/WG.II/WP.160 и добавление; A/CN.9/WG.II/WP.162 и добавление; A/CN.9/WG.II/WP.163; A/CN.9/WG.II/WP.164; A/CN.9/WG.II/WP.166 и добавление; и A/CN.9/WG.II/WP.167.

16. Документы ЮНСИТРАЛ размещаются на веб-сайте ЮНСИТРАЛ (<http://www.uncitral.org>) после их выпуска на всех официальных языках Организации Объединенных Наций. Делегаты, возможно, пожелают удостовериться в наличии документов на странице Рабочей группы в разделе "Рабочие группы" веб-сайта ЮНСИТРАЛ.

Пункт 5. Организация будущей работы

17. На своей пятьдесят седьмой сессии Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть организацию своей работы в связи с вопросами, которые Комиссия упоминала на своей тридцать девятой¹¹, сорок четвертой¹² и сорок пятой¹³ сессиях в качестве вопросов для обсуждения Рабочей группой в будущем.

18. При обсуждении будущей работы Рабочая группа, возможно, пожелает отметить, что на своей сорок четвертой сессии Комиссия согласилась с тем, что Комментарии ЮНСИТРАЛ по организации арбитражного разбирательства 1996 года нуждаются в обновлении с учетом принятия Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ в редакции 2010 года¹⁴. На ее сорок пятой сессии было высказано предположение о том, что Рабочей группе следует получить соответствующий мандат. После обсуждения Комиссия подтвердила, что Секретариату в качестве следующей задачи в области урегулирования споров

¹¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 17 (A/61/17), пункты 182-187.*

¹² Там же, *шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 (A/66/17), пункты 203-207.*

¹³ Доклад Комиссии о работе ее сорок пятой сессии (на этапе подготовки).

¹⁴ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 (A/66/17), пункт 205.*

следует пересмотреть Комментарии в соответствии с принятым ранее решением Комиссии. Комиссия согласилась принять на своей будущей сессии решение по вопросу о необходимости рассмотрения проекта пересмотренных Комментариев сначала Рабочей группой, а затем уже Комиссией¹⁵.

Пункт 6. Прочие вопросы

а) Техническая помощь

19. На своей сорок четвертой сессии Комиссия подчеркнула важность технического сотрудничества и технической помощи со стороны Секретариата ЮНСИТРАЛ, поскольку оказание технической помощи по законодательным вопросам, особенно развивающимся странам, является не менее важным направлением деятельности, чем собственно разработка единообразных норм¹⁶. Было отмечено, что, хотя ЮНСИТРАЛ подготовила ряд законодательных стандартов, темпы их принятия значительно разнятся, и поэтому содействие принятию и использованию этих стандартов, видимо, требует особого внимания¹⁷.

20. На этой сессии Комиссия также отметила, что сохранение способности реагировать на просьбы государств и региональных организаций о проведении мероприятий по техническому сотрудничеству и технической помощи зависит от наличия средств, необходимых для покрытия связанных с этим расходов. Комиссия отметила далее, что, несмотря на усилия Секретариата по привлечению новых взносов, объем средств в Целевом фонде ЮНСИТРАЛ для симпозиумов весьма ограничен¹⁸. Было высказано мнение о том, что члены делегаций и эксперты ЮНСИТРАЛ могли бы еще больше способствовать выполнению мандата ЮНСИТРАЛ, например, оказав содействие в выявлении директивных органов в области реформы торгового права. В этом контексте Рабочая группа, возможно, пожелает уделить некоторое время обсуждению возможных путей содействия осуществлению документов ЮНСИТРАЛ, касающихся арбитражного разбирательства¹⁹.

Пункт 7. Утверждение доклада

21. В конце своей сессии Рабочая группа, возможно, пожелает утвердить доклад для представления Комиссии на ее сорок шестой сессии, которую планируется провести в Вене 8-26 июля 2013 года. Основные выводы, сделанные Рабочей группой на ее девятом заседании (в первой половине дня в пятницу), будут в краткой форме зачитаны на десятом заседании для внесения в протокол и впоследствии будут включены в доклад.

¹⁵ Доклад Комиссии о работе ее сорок пятой сессии (на этапе подготовки).

¹⁶ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 (A/66/17), пункт 253.*

¹⁷ Там же, пункт 254.

¹⁸ Там же, пункт 258.

¹⁹ Там же, пункт 257.

IV. Расписание заседаний

22. Пятьдесят седьмая сессия Рабочей группы продлится пять рабочих дней. Для рассмотрения пунктов повестки дня будет проведено десять заседаний по полдня каждое. Рабочая группа, возможно, пожелает принять к сведению, что в соответствии с решениями, принятыми Комиссией на ее тридцать четвертой сессии²⁰, ожидается, что Рабочая группа проведет обсуждение основных вопросов в течение первых девяти заседаний (т.е. с понедельника по пятницу в первой половине дня), а проект доклада за весь период будет подготовлен Секретариатом для принятия на десятом и последнем заседании Рабочей группы (в пятницу во второй половине дня).

23. Рабочая группа, возможно, пожелает принять к сведению, что ее пятьдесят восьмую сессию планируется провести в Нью-Йорке 4-8 февраля 2013 года.

²⁰ Там же, *пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 и исправление (A/56/17 и Согг. 3)*, пункт 381.